

耳鼻咽喉科健康診断結果のお知らせ（ポルトガル語）

Aviso sobre os resultados do exame médico de Otorrinolaringologia

このたびの健康診断の結果、お子様は、耳垢栓塞でした。
鼓膜が見えないくらい耳垢がたまっています。耳垢がたまったままで、水泳をすると耳を悪くすることがあります。家庭でとることが難しい耳垢についてお知らせしていますので、専門医でとってもらってください。
なお、下記の証明書を担任に提出してください。

No exame médico de otorrinolaringologia, foi diagnosticado que o aluno tem cera no ouvido. A cera de ouvido está bem acumulada. Se deixar a cera acumulada, e fizer a aula de natação, futuramente o aluno terá problemas de ouvido. Favor levá-lo num otorrinolaringologista para retirar a cera do ouvido. E depois enviar o atestado abaixo preenchido pelo médico.

平成 年 月 日

証明書（意見書）
Atestado Médico

学校長殿
Ao senhor diretor

第 学年 組 série classe

児童生徒氏名 Nome do aluno

病名 Nome de doença

欠席・治療を要した期間 自 平成 年 月 日
Falta・tempo de tratamento de Ano mes dia
至 平成 年 月 日
até Ano mes dia

注意事項 importante:

登校 saída escolar	運動 ginástica	水泳 natação	遠足等行事 excursão
可・不可 bom・ruim	可・不可 bom・ruim	可・不可 bom・ruim	可・不可 bom・ruim
備考			

学校医 médico escolar
医師名 印
Assinatura do médico